系所:應外系

科目:商業文件翻譯

本試卷共 4 題, 每題 25 分, 共計 100 分。請依題號作答,並將答案寫在答案卷上,逮者不予計分。

- 1. Waiver The failure or delay of either Party to enforce, at any time or for any period of time, any provision of the Agreements or any right or remedy available thereunder or at law or equity shall not be construed to be a waiver of such provision or of any available right or remedy. In addition, no single or partial exercise of any right, power or privilege hereunder shall preclude the enforcement of any further exercise or exercise of any right, power or privilege hereunder.
- 2. The Distributor acknowledges that, during the continuance of this Agreement, it may have access to proprietary business information and trade secrets of ABC Company related to the Products. The Distributor agrees that it shall use the Confidential Information solely to further sales of the Products as contemplated by this Agreement and shall not disclose or use any such Confidential Information, directly or indirectly, for any other purpose during the term of this Agreement and thereafter. The Distributor further agrees to take all steps necessary or advisable to preserve and protect such Confidential Information. Without limiting the generality of the foregoing, the Distributor shall not divulge such Confidential Information to any person who does not need to have it for the purpose of exercising the Distributor's rights or obligations under this Agreement. The Distributor shall indemnify ABC Company for any damages resulting from the breach of this provision by the Distributor or any person employed or otherwise engaged by the Distributor in

系所: 應外系

科目:商業文件翻譯

connection with the provision of its services to ABC Company hereunder. The Distributor's obligations hereunder shall survive termination of this Agreement for any reason.

3. 合約終止通知書

雙方同意,XYZ Company 依據雙方於 2003 年 12 月 17 日所簽署之 Manufacturing Agreement 第 19.1 條之規定,以本合約終止通知書正式通知 ABC Company 終止前述之合約以及雙方所有有關合約之先前口頭、書面等約定,通知生效日 2006 年 9 月 26 日。

4. 經銷商一年內,應訂購至少 40,000 單位的產品。如果,經銷商在契約滿後三個月內仍未補足到最低量的要求,契約應終止,並且應支付 10,000 美金作為賠償。

₩ 國立雲林科技大學 96 學年度碩士班入學招生考試試題

系所: 應外系

科目:應用語言學概論

I Change and annual to
I. Choose one appropriate answer to each test item and write your answer on the answe sheet, (40%)
1. The word lovable hasbound morpheme(s).
(A) 0 (B) 1 (C) 2 (D) 3
(5) (5) (5) (5) (5)
2. Consider the English word sales as in "We must promote sales." The final "s" is
(A) a morpheme. (B) a bound morpheme. (C) an inflectional bound morpheme (D) all of the above.
3. The following sentence: "The cell phone rang" is (A) a simple sentence (B) an independent along (C).
(A) a simple sentence. (B) an independent clause. (C) a declarative sentence. (D) all of the above.
4. The answer to the elementary school riddle "What has four wheels and flies?" is a
garbage truck. This riddle is based on
(A) structural ambiguity. (B) part-of speech ambiguity. (C) lexical ambiguity. (D)
deep structure.
5. Performative sentences not only convey information but also perform such acts as:
(A) quitting. (B) betting. (C) sentencing. (D) all of the above.
6. In Britain the word queue means
(A) line. (B) question. (C) bus stop. (D) gay.
7. British English and American English differ syntactically in their use of
(A) verbs with collective or group nouns.
(B) the plural second person pronouns,
(C) the formal and informal pronouns.
(D) all of the above.
8. "You all come back and see us again." The use of "You all" in this sentence
supplies it with a(n)
(A) affective meaning. (B) referential meaning. (C) social meaning.
(D) transformational meaning.
9. Portuguese, Spanish, French, and Italian are all in thelanguage
family.
(A) Celtic (B) Latin (C) Germanic (D) Balto-Slavic
10. Which of the following synonyms is derived from an Old English word?
(A) Royal (B) Regal (C) Kingly (D) Sovereign
11. ELIZA, an early invention of artificial intelligence, is a(n)
(A) translation machine (B) chat bot (C) speech recognition program
(D) online communication tool like Yahoo Messenger.
12. What kind of processing model is needed to decode and understand the following
sentence? The horse raced past the barn fell.

系所:應外系

科目:應用語言學概論

- (A) top-down processing (B) bottom-up processing (C) psycholinguistic processing (D) contextual processing
- 13. What kind of symptoms can be identified from the following utterances?

 What the police officer wanted?
 - (A) Wernicke's aphasia (B) Broca's aphasia (C) linguistic savant
 - (D) Specific Language Impairment
- 14. Which of the following variants is most unlikely for the word cat in a child's pronunciation?
 - (A) ka (B) lat (C) gat (D) gaga
- 15. One of the problems with English orthography is that people tend to misspell some words because the spellings of the intended words do not reflect actual pronunciations. Which of the following words illustrates this problem?
 - (A) light (B) klime (C) fish (D) road
- 16. Which of the following writing systems is used in Spanish, Korean, and English?
 - (A) syllabic system (B) alphabetic system (C) consonantal alphabetic system
 - (D) logographic system
- 17. Which of the following varieties of English lacks the r-dropping rule?
 - (A) Indian English (B) Southern American English (C) Australian English
 - (D) British English
- 18. Which of the following English learners might say school as eschool under the negative influence of native language transfer?
 - (A) Chinese (B) Japanese (C) German (D) Spanish
- 19. Which of the following words demonstrate that children acquire their native language according to the Universal Grammar?
 - (A) mama (B) goes (C) wented (D) me
- 20. Which of the following statements is not true about creole?
 - (A) A creole presents a mixture of random language usages.
 - (B) A creole is a blending of different languages.
 - (C) A creole displays a full range of social functions.
 - (D) A creole originates from a pidgin.
- II. Listed below are definitions of sounds in terms of manner and place of articulation, as well as voicing. Give the phonetic symbol for each sound defined and write your answer on the answer sheet. (10%)

Definitions	Phonetic Symbol
1. Voiced bilabial stop	1.
2. Voiced labiodental fricative	2

₩ 圆 五

國立雲林科技大學

96 學年度碩士班入學招生考試試題

系所:應外系

科目:應用語言學概論

3. Voiced alveolar stop	3
4. Voiced alveolar lateral	4.
5. Voiceless velar stop	5.

III. Matching Question

For each numbered item in the left column, choose the one lettered option (A, B, C, D, E, F, G, H, I, J) in the right column that most closely matches the item in the left column, and write your answer on the answer sheet. (20%)

1. Ideally all words would be a single free	(A) agglutinating language
(or root) morpheme,	*
2. Photo	(B) a blended word
3. Rodeo	(C) synthetic language
4. Blackbird	(D) the result of backformation
5. One bound morpheme may convey	(E) fusional language
several bits of information.	
6. Automate	(F) a compound word
7. Each bound morpheme adds only one	(G) polysynthetic language "
specific meaning to the root morpheme.	,
8. Bound morphemes are use to affect the	(H) a borrowed foreign word
meaning or mark the grammatical	
function of a free morpheme.	<u> </u>
9. Each word is the equivalent to a whole	(I) analytic language
sentence in other languages.	
10. Nylon	(J) a clipped word
12 3 4	5
6 7 8 9;	10

IV. Short Essay Questions (30%)

- 1. Why do children sometimes mispronounce words? Please provide 2 examples and explain the reasons.
- 2. How does British English differ from General American English? Please give 2 examples and explain their linguistic differences.
- 3. What do you think about the teaching policy of promoting English as the only language of instruction in Taiwan's universities? Please discuss one of its advantages and one of its disadvantages.

系所:應外系

科目:英文寫作

I. Summarize the following passage in less than 50 words. 50%.

This oil embargo in late 1973 and early 1974 presented an unusual problem for business cycle analysis. Because petroleum is basic to so many industries, the cut-off in supply forced a fairly sharp and widespread reduction in total economic activity. Nonetheless, if the economic activity had returned to its pre-embargo level after petroleum imports began to flow again, the decline would not have constituted a recession. However, the evidence indicates that the US economy was probably moving into a recession even before the embargo was imposed in October 1973—all the embargo did was to hasten and sharpen the decline. After the embargo was lifted, the industries most directly affected by the shortage of energy did recover somewhat, but the economy as a whole continued to move downward.

II. Write an essay in four or five paragraphs on the relationship between a person's success and his/her ability to communicate. 50%